

Министерство юстиции Российской Федерации
Государственная регистрационная палата
Зарегистрировано и внесено в
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РЕЕСТР
СОГЛАШЕНИЙ
№ 212 от "18" 08 2004 г.
Первый заместитель
Председателя Н.Д.Макарова

СОГЛАШЕНИЕ
между
Правительством Ленинградской области
Российской Федерации
и Витебским областным Исполнительным комитетом
Республики Беларусь
о торгово-экономическом сотрудничестве



Правительство Ленинградской области Российской Федерации и Витебский областной Исполнительный комитет, именуемые в дальнейшем Сторонами, руководствуясь Договором о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 года, исходя из намерения и в дальнейшем развивать взаимовыгодное сотрудничество, будучи убежденным в том, что сотрудничество Ленинградской области Российской Федерации и Витебской области Республики Беларусь будет создавать большие возможности как для развития этих регионов, так и для расширения разносторонних контактов между Россией и Белоруссией, стремясь поощрять сотрудничество между предприятиями и организациями, расположенными на территории Ленинградской и Витебской областей, согласились о нижеследующем;

Статья 1

Стороны будут способствовать развитию и расширению торгово-экономического сотрудничества, в целях содействия стабильному развитию Ленинградской области Российской Федерации и Витебской области Республики Беларусь с учетом интересов обеих Сторон.

Статья 2

Стороны осуществляют сотрудничество в следующих областях:
агропромышленный комплекс (развитие животноводства, овощеводства, выращивание зерновых культур);
пищевая и легкая промышленность;
выставочно-ярмарочная деятельность;
развитие малого и среднего бизнеса;
здравоохранение, подготовка и стажировка специалистов
обучение и подготовка кадров,

а так же для решения задач эффективного использования природных ресурсов, улучшения средств коммуникаций, совершенствования обмена информацией, организации совместных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

Сотрудничество может осуществляться также в других областях по согласованию Сторон.

Статья 3

Стороны в рамках своей компетенции будут способствовать заключению и реализации прямых договоров (контактов) между предприятиями и организациями всех форм собственности, расположенными на территории Ленинградской области Российской Федерации и Витебской области Республики Беларусь, на поставку сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и предоставление услуг.

Статья 4

Проекты сотрудничества будут осуществляться на основе договоров, заключаемых заинтересованными хозяйствующими субъектами, расположенными на территории Ленинградской области Российской Федерации и Витебской области Республики Беларусь.

Взаиморасчеты будут осуществляться в соответствии с законодательством, действующим на территории Российской Федерации и Республики Беларусь.

Ответственность за выполнение договоров несут заключившие их хозяйствующие субъекты.

Статья 5

Органы местного самоуправления, учреждения и хозяйствующие субъекты могут осуществлять прямые контакты между собой для рассмотрения вопросов, связанных с практическим осуществлением конкретных проектов сотрудничества, предусмотренного настоящим Соглашением в соответствии с законодательством, действующим на территории Российской Федерации и Республики Беларусь.

Статья 6

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и вступают в силу с момента их подписания.

Статья 7

Каждая Сторона не позднее, чем через два месяца с момента вступления в силу настоящего Соглашения определяет соответствующий исполнительный орган и подразделения, ответственные за реализацию достигнутых договоренностей, о чем уведомляет другую Сторону.

Статья 8

Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 9

Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем желании прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых будет продолжена на согласованных условиях.

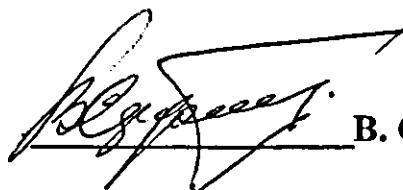
Совершено в г. Витебске 30 июня 2004 года в двух экземплярах, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Ленинградской области
Российской Федерации

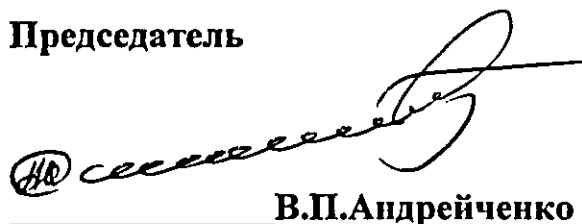
За Витебский
областной Исполнительный комитет
Республики Беларусь

Губернатор

Председатель



В. Сердюков



В.П.Андрейченко